

Encuesta de ALFABETIZACIÓN

Año natural 2010



Instituto de Estadísticas
de Puerto Rico

Estado Libre Asociado de Puerto Rico



Autores

Orville M. Disdier Flores, B.S, M.S, Ed.D

Francisco Pesante González, MA

Mario Marazzi Santiago, Ph.D

13 de agosto de 2012

Para obtener una copia de este informe: (1) visite <http://www.estadisticas.gobierno.pr>, (2) envíe su solicitud por correo electrónico a preguntas@estadisticas.gobierno.pr, (3) llame al (787) 993-3336, (4) envíe su solicitud por fax al (787) 993-3346, (5) envíe su solicitud por correo al P.O. Box 195484, San Juan, PR 00919-5484, o (6) visite las oficinas del Instituto de Estadísticas en la Calle Quisqueya #57, 2do piso, San Juan, PR 00917, entre las horas de 8:00 a.m. y 4:30 p.m. El informe está disponible en papel y en pdf. El informe es gratis.

Cita sugerida: Disdier, O.M., Pesante, F., Marazzi, M. (2012). Encuesta de Alfabetización de Puerto Rico: 2010. *Instituto de Estadísticas de Puerto Rico*. Obtenido de www.estadisticas.gobierno.pr.



Tabla de Contenido

	<u>Página</u>
Resumen ejecutivo	1
1. Introducción	2
1.1 Definición e importancia de la alfabetización	2
1.2 Desarrollo histórico de los programas de alfabetización en Puerto Rico	3
1.3 Medición de la alfabetización.....	8
1.4 Panorama mundial de las estadísticas de alfabetización	11
1.5 Medición de la alfabetización en Puerto Rico	12
1.5.1 Una mirada más profunda a los datos de alfabetización del Censo 1990	13
1.5.2 Analfabetismo versus pobreza.....	17
1.6 Propósito de la Encuesta de alfabetización de Puerto Rico: 2010	18
2. Metodología	20
2.1 Recopilación de los datos	20
2.2 Análisis de los datos	21
2.3 Construcción de los indicadores de alfabetización	22
3. Resultados	23
3.1 Tasa de alfabetización	23
3.2 Lectura y escritura	24
3.3 Tecnología y matemáticas	29
3.4 Cultura y medios de información masiva	31
3.5 Destrezas de los menores.....	33
4. Recomendaciones	34
5. Conclusiones	35
6. Referencias y bibliografía	36
7. APÉNDICE	39
7.1 Tablas detalladas	40



Índice de Figuras

	<u>Página</u>
Figura 1. Tasa de analfabetismo en Puerto Rico, 1899-1990	14
Figura 2. Tasa de crecimiento decenal de la población alfabetizada en Puerto Rico, 1899-1990.....	14
Figura 3. Habilidad para leer y escribir por zona, Puerto Rico 1990.....	15
Figura 4. Habilidad para leer y escribir por grupos de edad, Puerto Rico 1990	15
Figura 5. Habilidad para leer y escribir por grupos de edad, zona urbana de Puerto Rico 1990	16
Figura 6. Habilidad para leer y escribir por grupos de edad, zona rural de Puerto Rico 1990	16
Figura 7. Analfabetismo versus pobreza, por municipio, Puerto Rico 1990.....	18
Figura 8. Tasa de alfabetización, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	23
Figura 9. Tasa de alfabetización, adultos según la edad, Puerto Rico 2010	23
Figura 10. Dificultad entendiendo lo que leen, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010	24
Figura 11. Dificultad entendiendo lo que leen, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	24
Figura 12. Necesitan ayuda de otras personas para entender lo que leen, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	25
Figura 13. Necesitan ayuda de otras personas para entender lo que leen, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	25
Figura 14. Frecuencia con la que leen libros, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	26
Figura 15. Frecuencia con la que leen libros, adultos según la edad, Puerto Rico 2010	26
Figura 16. Frecuencia con la que leen el periódico, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010	27
Figura 17. Frecuencia con la que leen el periódico, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	27
Figura 18. Dificultad para escribir, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	28
Figura 19. Dificultad para escribir, adultos según la edad, Puerto Rico 2010	28
Figura 20. Disponibilidad para recibir adiestramientos en lectura y escritura, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	29
Figura 21. Disponibilidad para recibir adiestramientos en lectura y escritura, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	29
Figura 22. Frecuencia con la que leen documentos en la computadora, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	30
Figura 23. Frecuencia con la que leen documentos en la computadora, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	30



Índice de Figuras

	<u>Página</u>
Figura 24. Disponibilidad para recibir adiestramientos en matemáticas, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	31
Figura 25. Disponibilidad para recibir adiestramientos en matemáticas, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	31
Figura 26. Capacidad para reconocer los nombres de escritores puertorriqueños, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	32
Figura 27. Capacidad para reconocer los nombres de escritores puertorriqueños, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	32
Figura 28. Frecuencia con la que escucha radio o ve televisión, adultos según el sexo, Puerto Rico 2010.....	33
Figura 29. Frecuencia con la que escucha radio o ve televisión, adultos según la edad, Puerto Rico 2010.....	33



Índice de Tablas

	<u>Página</u>
Tabla 1. Cronología de la alfabetización en Puerto Rico (1901 al 2000)	4
Tabla 2. Tasa de alfabetización en adultos según el sexo, Puerto Rico 2010	40
Tabla 3. Tasa de alfabetización en adultos según la edad, Puerto Rico 2010	40
Tabla 4. Hábitos o destrezas de lectura según el sexo, adultos Puerto Rico 2010	41
Tabla 5. Destrezas de escritura-lectura, uso de la información electrónica y destrezas matemáticas según el sexo, adultos Puerto Rico 2010	43
Tabla 6. Destrezas de escritura-lectura, uso de la información electrónica y destrezas matemáticas según la edad, adultos Puerto Rico 2010	45
Tabla 7. Cultura literaria y atención a los medios de comunicación en masa según el sexo, adultos Puerto Rico 2010	47
Tabla 8. Destrezas de escritura, uso de la información electrónica y destrezas matemáticas según la edad, adultos Puerto Rico 2010	48
Tabla 9. Destrezas de lectura y escritura de los menores que viven con el adulto, Puerto Rico 2010	49



Resumen ejecutivo

La alfabetización se puede definir en términos generales como la capacidad de un individuo para leer, escribir y hablar en la lengua materna, realizar operaciones matemáticas, y solucionar problemas con el nivel de efectividad necesario para desempeñarse adecuadamente en el trabajo, en la familia y en la sociedad. Desde 1899 hasta 1990, el Censo decenal realizado por el Gobierno de los Estados Unidos, le preguntó a la población de Puerto Rico sobre sus destrezas de lectura y escritura. Esto permitió documentar una gradual reducción en la tasa de analfabetismo en adultos puertorriqueños, comenzando en 79.6% en 1899 y reduciéndose hasta 10.4% en 1990. Sin embargo, para el Censo 2000, se adoptó para Puerto Rico el uso del cuestionario del Censo de los Estados Unidos, lo cual resultó en la eliminación de esta pregunta y en la falta de datos sobre la alfabetización en Puerto Rico a partir de entonces.

Con el propósito de llenar el vacío de información que ha dejado la eliminación de la pregunta de alfabetización en el cuestionario del Censo, el Instituto de Estadísticas de Puerto Rico realizó la Encuesta de Alfabetización de Puerto Rico: Año Natural 2010, también conocida como LEA2010. Esta encuesta se realizó como suplemento del Sistema de Vigilancia de los Factores de Riesgo Asociados a la Conducta de Puerto Rico 2010 (PR-BRFSS, por sus siglas en inglés). A través de esta encuesta, durante el año natural 2010, se realizaron entrevistas telefónicas a 6,574 personas de 18 años o más que vivían en Puerto Rico, que incluyeron preguntas sobre alfabetización. Un resumen de los resultados más relevantes se presenta a continuación:

- La tasa general de alfabetización en adultos para el año 2010 resultó en 92.0% (91.9 – 92.1, IC 95%) y la tasa de analfabetismo fue de 8.0% (7.9 – 8.1, IC 95%).
- En comparación con el Censo de 1990, la tasa de alfabetización en adultos experimentó un aumento de 2.4 puntos porcentuales y la tasa de analfabetismo experimentó una reducción de igual tamaño.
- Las mujeres presentaron una tasa de alfabetismo (92.5%) superior a los hombres (91.4%).
- El grado de alfabetización disminuye según la edad. Las personas de 18 a 34 años de edad demostraron una tasa de alfabetismo superior (97.3%) a las personas de 35 a 44 años (91.8%). En las personas de 55 o más años de edad se observó la menor tasa de alfabetismo (86.5%).
- Un 94.5% dijeron no tener dificultad entendiendo lo que leen.
- El 6.3% de todos los entrevistados dijo necesitar ayuda de otras personas para entender lo que leen.
- Menos de la mitad de los entrevistados (45.8%) leen libros una o más veces a la semana y el 67.7% leen el periódico frecuentemente (una o más veces a la semana).
- El 93.7% de los adultos indicaron no tener dificultades para escribir.
- Los hombres mostraron una mayor proporción con dificultades al escribir, en comparación con las mujeres (7.5% versus 5.2%, respectivamente).
- Más de la mitad de los encuestados dijeron leer documentos en la computadora (documentos digitales) con una frecuencia de una o más veces a la semana (59.6%).
- Casi la totalidad de los participantes (98.5%) escuchan radio o ven televisión una o más veces a la semana.
- El 18.9% de los encuestados, que compartían el hogar con uno o más menores, contestó que al menos uno de los menores tenía problemas para leer y escribir.



1. Introducción

1.1 Definición e importancia de la alfabetización

El concepto alfabetizar es definido por el Diccionario de la Real Academia Española como la actividad de enseñar a leer y a escribir¹. El *Adult Education and Family Literacy Act of 1998* (WIA—P.L.105-220), en su sección 203 (12) se refiere a la alfabetización como a la capacidad del individuo para leer, escribir y hablar en la lengua materna, realizar operaciones matemáticas, y solucionar problemas con el nivel de efectividad necesario para desempeñarse adecuadamente en el trabajo, en la familia y en la sociedad. Según Infante (2000), en su estudio Alfabetismo funcional en siete países de América Latina, en los años cincuenta se definía como alfabetizada a la persona “capaz de leer con discernimiento y escribir una frase breve y sencilla sobre su vida cotidiana” (p. 14). En el 1962, un Comité Internacional de Expertos sobre Alfabetización adoptó la siguiente definición:

Se considera alfabetizada a la persona que posee los conocimientos teóricos y prácticos fundamentales que le permiten emprender aquellas actividades en que la alfabetización es necesaria para la actuación eficaz en su grupo y comunidad, y que posee un dominio suficiente de la lectura, escritura y aritmética como para seguir utilizando los conocimientos adquiridos al servicio de su propio desarrollo y del de la comunidad (UNESCO, 1965, p.7).

Sin importar cuál definición se adopte, es evidente que la alfabetización tiene que considerar el arraigo de las prácticas de escritura y la lectura dentro de las costumbres y dinámicas sociales. La alfabetización ha sido concebida como un medio para lograr el desarrollo social y económico. De hecho, la enorme importancia que tiene la alfabetización para las sociedades humanas puede ser resumida como sigue (UNESCO, 2011d):

- a) La alfabetización es un derecho humano, un recurso para la autonomía personal y un factor de desarrollo social y humano.
- b) La alfabetización es un aspecto central y es esencial para erradicar la pobreza, reducir la mortalidad infantil, detener el crecimiento demográfico, instaurar la igualdad entre los sexos y garantizar el desarrollo sostenible, la paz y la democracia.
- c) Una buena educación básica ofrece a los alumnos competencias esenciales que les servirán toda la vida y les permitirán adquirir otros conocimientos; los padres alfabetizados enviarán con más

¹ Véase: http://buscon.rae.es/drae/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=alfabetizar.



facilidad a sus hijos a la escuela; las personas alfabetizadas están mejor dotadas para acceder a la formación continua; finalmente, las sociedades alfabetizadas están mejor preparadas para enfrentarse a los desafíos del desarrollo.

No obstante, es importante tener presente que, así como el buen razonamiento no está necesariamente condicionado al dominio de la lectura y escritura, de igual forma las actividades de alfabetización por sí solas y de manera aislada, no necesariamente provocan el pleno desarrollo de las sociedades. Esto pudiera explicar el porqué varios proyectos de alfabetización, en el escenario internacional, han tenido poco éxito en cuanto a la instauración de las prácticas y generalización de la lecto-escritura, en donde se han implantado. Por esta razón es necesario que todo proyecto de alfabetización se considere como parte de un proyecto arraigado en las costumbres y dinámicas de la comunidad en donde se desea implantar (CONFINTEA V, 1997). Dicho proceso de alfabetización debe ser “un proceso a largo plazo, dentro del cual una comunidad o una sociedad procura encauzar su propia transformación cultural y social” (CONFINTEA V, 1997, p.6). A este concepto se le denomina alfabetización social. Además de un buen diseño y una buena planificación, para que los proyectos de alfabetización social sean exitosos, se necesita además una recopilación y publicación continúa de datos estadísticos y del apoyo político y económico por parte de las entidades gubernamentales, así como de la aprobación de las propias comunidades.

1.2 Desarrollo histórico de los programas de alfabetización en Puerto Rico

Como ya se ha mencionado anteriormente, la alfabetización requiere de un proceso educativo a largo plazo respaldado por la sociedad y sus comunidades. La reducción en las tasa de analfabetismo en Puerto Rico, a partir del 1901, fue el resultado de varias décadas de diversos esfuerzos gubernamentales y comunitarios. La Tabla 1 presenta un resumen de dichos esfuerzos².

² Adaptado de: Ortiz, D. (1990). Educación de adultos en Puerto Rico. Breve historia. Obtenido el 28 de septiembre de 2011 de: <http://www.de.gobierno.pr/historia-de-la-educacion-de-adultos>.



Tabla 1. Cronología de la alfabetización en Puerto Rico (1901 al 2000)

Año	Antecedentes
1901	Se establecieron las primeras escuelas especiales para adultos.
1914	La matrícula en la escuela de adultos ascendió a 24,244.
1915	Se desarrolló una intensa campaña de alfabetización. Como resultado mejoraron las condiciones higiénicas del hogar campesino y de la comunidad.
1919	La Asamblea Legislativa asignó 5,000 dólares para establecer escuelas de adultos.
1925	La Asamblea Legislativa asignó 25,000 dólares a la partida para establecer escuelas de adultos.
1926	Se intensificó la campaña de alfabetización y se involucró a la comunidad en la misma. En cada municipalidad se nombró una Junta para dirigir la campaña.
1938	Se creó el Negociado de Educación de Adultos. Éste estableció tres tipos de escuelas para adultos: para analfabetos, para la enseñanza de inglés y para cursos especiales. La lectura recibió la mayor atención en el currículo.
1939	Se reorganizó el Negociado de Educación de Adultos y tomó el nombre de Negociado de Adultos y Servicios de Extensión. Bajo la dirección de este nuevo Negociado estaban las Escuelas de Adultos y las de Extensión, el Programa de Exámenes Libres, La Escuela del Aire y los Servicios de Educación Audiovisual.
1930-1940	El Puerto Rico <i>Emergency Relief Administration</i> (PRERA), una entidad federal, ayudó al Departamento de Instrucción a reducir el analfabetismo mediante el establecimiento de 22 campamentos en distintos puntos de la Isla para la educación de adultos.
1940-1949	Intensa reducción del analfabetismo. Comenzó la transformación de una sociedad agraria a una industrial y se crean nuevas oportunidades de empleo. Se hizo consciente al puertorriqueño sobre la necesidad de una mejor educación para adaptarse al desarrollo industrial que se vislumbraba.
1949	Se aprobó la Ley Núm. 372 que creó la División de Educación a la Comunidad (DIVEDCO) con el fin de desarrollar un programa de fomento y extensión de enseñanza de adultos en las zonas rurales y urbanas de Puerto Rico. Se proporcionaron los medios de instrucción y material educativo para la realización del programa. (18 L.P.R.A. sec. 401).
1950	Continúa descendiendo el índice de analfabetismo.
1954	La Carta Circular Núm. 1 del 6 de julio de 1954 transfirió el Programa de Escuela Elemental para Adultos, del Negociado de Extensión Escolar, a la Oficina del Director del Programa de Alfabetización.
1958	El Programa de Extensión Educativa fue organizado por acción administrativa y se ubicó bajo la dirección del Secretario Auxiliar quien respondía al Subsecretario de Instrucción.
1960-1970	Continúa descendiendo el índice de analfabetismo.



Tabla 1. Cronología de la alfabetización en Puerto Rico (1901 al 2000)

Año	Antecedentes
1980	Se creó el Componente de Alfabetización. En el mismo, se redactaron propuestas diversas para continuar disminuyendo el analfabetismo usando estrategias innovadoras.
1990	En esta década las clases se ofrecieron a través de las Escuelas Nocturnas, Academias de Adultos, Centros de Servicios Educativos y el Proyecto de Ciudadanos Voluntarios.
2000	En el año 2000 se dejó de incluir la pregunta sobre alfabetismo en el formulario del Censo de población y vivienda realizado por el <i>U.S. Census Bureau</i> .

Ilustración 1. Escuela pública en Manatí, 1899



Fuente: Informe del Censo de Puerto Rico³, 1899

Entre las diversas iniciativas gubernamentales, que desde la década del 1990 se han realizado para atender el problema del analfabetismo, se encuentran las siguientes:

- 1) Programa de Alfabetización: Con un presupuesto de \$700,000 de fondos locales y aproximadamente \$3 millones adicionales de fondos federales, este programa del Departamento de Educación (DE) impactó a aproximadamente a 28,000 personas y contaba con miles de voluntarios que participaban como maestros y tutores de alfabetización (Ferré, 1990). La Secretaría Auxiliar de Extensión Educativa del DE, que funcionaba desde 1958, informó que para dicha época operaban programas de alfabetización en 63 municipios, generalmente a

³ Source: *U.S. Census Bureau*. Copyright protection is not available for any work of the United States Government (Title 17 U.S.C., Section 105).



través de sus bibliotecas, en residenciales públicos, en hogares de ancianos, en instituciones penales y en instituciones para ciegos e impedidos.

- 2) Programa de Ayuda para la Superación Ocupacional y Social (PASOS): Adscrito a la Secretaría Auxiliar para el Desarrollo Ocupacional y Económico de la Familia del Departamento de Servicios Sociales (hoy Departamento de la Familia), se ofrecían educación básica o remedial, entre otros, a aproximadamente 1,487 personas con hijos (Mulero, 1993).
- 3) Consejo de Desarrollo Ocupacional y Recursos Humanos (CDORH) y la Administración para el Adiestramiento de Futuros Empresario y Trabajadores (AAFET): Compuesto por el Secretario de Educación, el Secretario del Departamento de la Familia, el Secretario del Departamento de Desarrollo Económico y Comercio, el Secretario del Trabajo y Recursos Humanos, tres representantes del sector privado y tres representantes del interés público, el CDORH se creó en 1994. A partir de la aprobación en 1998, por el Congreso de los EE.UU., del *Workforce Investment Act* (WIA, por sus siglas en inglés), el CDORH y los 15 Consorcios municipales se hicieron cargo de parte de la administración de la WIA en Puerto Rico. Éstos eran los encargados de la prestación de servicios para la formación ocupacional, adiestramientos y readiestramientos de la población (Rivas, “Situación presente de la educación de personas jóvenes y adultas en Puerto Rico”, 2008).
- 4) Proyecto de Alfabetización de Adultos: La Ley 105-220 título II de WIA, conocida como *Adult Education and Family Literacy Act*, proveyó recursos para el desarrollo de programas educativos para adultos fuera de la escuela y con 16 años o más. En el caso de Puerto Rico, esta Ley proveyó recursos fiscales para la operación del Proyecto de Alfabetización, el cual para el 2001 conformó la Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos a la Comunidad del Departamento de Educación (hoy en día conocida como la Secretaria Auxiliar de Servicios Académicos y Servicios Educativos a la Comunidad). Para el periodo entre 2000 a 2005, la matrícula en el Programa de Educación para Adultos fue muy irregular; por ejemplo, la matrícula fue de 2,000 estudiantes en el año 2000 y de 12,000 en el año 2003, reduciéndose a menos de 1,000 en el año 2005 (Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos a la Comunidad). Según se documentó, la inconsistencia en los datos pudo haber respondido a errores de doble conteo de participantes o al enfoque particular en las políticas públicas dominantes para esos años (Rivas, 2008, p. 67).
- 5) Campaña de alfabetización: Originalmente una iniciativa recomendada por la Comisión de Educación y Cultura de la Cámara de Representantes, en su plan de alfabetización, cuya meta era impactar a 10 mil puertorriqueños a un costo de \$22 millones (Mulero, 1993b) (ver



Comisión de Educación y Cultura, 1993), en marzo de 1995 el DE anunció una campaña de alfabetización que comenzaría en noviembre de ese año, con miras a atender la población de analfabetas identificadas por el Censo 1990. Entre los programas de alfabetización se integró uno de carácter familiar, de manera que los padres con baja escolaridad pudieran integrarse a los niños en riesgo de fracaso (Millán, 1995). Sin embargo, en el hiato entre 1995 al 2000, no parece haber información sobre los resultados de estos esfuerzos. Actualmente el Departamento de Educación de Puerto Rico, continúa su campaña de alfabetización de adultos mediante su programa: La Magia de Leer. Utilizando grupos de diez o más participantes, el programa aplica una de las siguientes estrategias: a) Utilizar tutores voluntarios de la comunidad como maestros y b) Asignar los fondos a través de la Región Educativa para nombrar un maestro certificado a cargo del curso, en el lugar donde exista la necesidad.

- 6) Organizaciones sin fines de lucro: El DE promovió la participación de otras agencias y organizaciones de base comunitaria en el desarrollo de los servicios de educación a las personas jóvenes y adultas. Entre los años 2005 y 2008 la operación por organizaciones sin fines de lucro de este tipo de programas aumentó de un 10% a un 24% (Rivas, 2008).

A comienzos de la última década del siglo XX la prensa comenzó a reseñar discusiones sobre la situación de la alfabetización en Puerto Rico. El año 1990 había sido declarado por la ONU como “Año Internacional de la Alfabetización”, y la organización internacional se planteaba la meta de erradicar el analfabetismo del mundo para el año 2000. En ese entonces, en Puerto Rico la prensa informaba los resultados del Censo 1980 en los cuales 11.5% de la población joven y adulta era analfabeta (Ferré, 1990).

Una vez publicados los resultados de alfabetización recopilados por el *U.S. Census Bureau* en el Censo de 1990, la prensa recogió la preocupación de algunos sectores gubernamentales y privados quienes señalaban que, faltando apenas 7 años para el nuevo siglo, un total de 373,336 (10.6%) de puertorriqueños no sabían leer o escribir. Gilberto Morales Napoleoni, le añadía a la anterior preocupación, el estimado de 1.5 millones de analfabetas funcionales y laborales, a quienes definía como personas que no asimilan lo que leen o no se pueden acoplar a las dinámicas laborales. Según Morales, en 1990 alrededor del 22.3% de los adolescentes, entre las edades de 16 a 19 años, habían abandonado la escuela y de estos el 87.2% estaban desempleados. Para combatir dicho escenario, Morales destacaba la importancia del apoyo al programa de alfabetización del DE, pues



desafortunadamente, existía una escasez de materiales, tutores, voluntarios y recursos económicos (Mulero, 1993).

Por su parte, entre enero y agosto de 1992, en Estados Unidos (EE.UU.) el gobierno federal realizó un estudio de alfabetización por medio del *Educational Testing Service*, quien condujo entrevistas a 29,000 estadounidenses en los 50 estados. Lamentablemente, debido a limitaciones presupuestarias, Puerto Rico no fue incluido en el estudio, cuyo costo se estimó en \$15 millones (Luciano, 1993).

A principios del año 2000 la prensa reseñaba que la operación de algunos de estos programas de alfabetización del DE funcionaban con una escasa matrícula, mientras que otros se cancelaban por falta de maestros o personas interesadas y algunos municipios no contaban con los programas adecuados. A un costo de \$1.5 millones anuales, estos programas aspiraban a cumplir con la meta de erradicar el analfabetismo para el año 2008. Pero, según los estimados de la demógrafa Judith Rodríguez, el gobierno debía alfabetizar a 60,000 personas anualmente, por seis años, para poder alcanzar dicha meta. En el 2001, menos de 2,000 adultos fueron “alfabetizados”, según datos del DE, lo cual sería insuficiente para tan siquiera alfabetizar el número de personas analfabetas adicionales que se generan naturalmente por el crecimiento de la población (Colón, 2002).

1.3 Medición de la alfabetización

La UNESCO ha emitido recomendaciones sobre la manera en que se debe medir la alfabetización para propósitos estadísticos. Las resoluciones, concernientes a la estandarización internacional de las estadísticas sobre educación, emitidas en la décima sesión de su Conferencia General⁴, establecen las siguientes definiciones para propósitos estadísticos:

- a) Una persona se considera alfabetizada cuando puede, con entendimiento, leer y escribir una oración o enunciado corto y simple sobre algún aspecto de su vida diaria.
- b) Una persona se considera analfabeta cuando NO puede, con entendimiento, leer y escribir una oración o enunciado corto y simple sobre algún aspecto de su vida diaria.

⁴ Más información sobre esta Conferencia General de la UNESCO en:
<http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001145/114584e.pdf>.



Por su parte, las resoluciones emitidas también establecen las siguientes recomendaciones en cuanto a los métodos a utilizarse para determinar el número de alfabetizados y analfabetas:

- a) Hacer una o más preguntas pertinentes a la alfabetización a través de un censo poblacional o una encuesta poblacional.
- b) Realizar una encuesta especial en donde se aplique a los entrevistados una prueba estandarizada de alfabetización. Este método también puede utilizarse para verificar los datos o corregir sesgos generados por otros métodos utilizados.
- c) Cuando no es posible utilizar algunos de los métodos antes mencionados es recomendable preparar estimados basados en:
 - Censos especiales o estimados basados en muestras de la matrícula escolar.
 - Estadísticas escolares pertinentes a datos demográficos.
 - Datos relacionados al nivel educativo de la población.

Ciertamente, y por su naturaleza misma, algunas de estas metodologías tienen un mayor enfoque hacia la alfabetización de carácter elemental⁵ mientras que otras lo tienen hacia la alfabetización de carácter funcional⁶. Muchos de los países realizan estadísticas de alfabetización, enfocados en la alfabetización de carácter elemental, a través de uso de la siguiente pregunta en censos o encuestas: ¿Puede usted leer y escribir? Si la persona contesta “Sí” se suma al conteo de las personas alfabetizadas, pero si la persona contesta “No” la persona se considera analfabeta y se suma al conteo de dicho grupo. A pesar de que esto parece muy simplista, la realidad es que, en parte debido a limitaciones económicas y de recursos, en muchos países esta es la única medida disponible. Sin embargo, aunque este método genera estadísticas convencionales y de mucha utilidad para evaluar el progreso mundial de los programas y esfuerzos de alfabetización, el mismo es muy limitado en su capacidad de reflejar todo el espectro de las destrezas asociadas a la lectura y las habilidades matemáticas (UNESCO, 2011e).

Como resultado, la UNESCO además ha apoyado los esfuerzos de los países para ampliar el concepto de alfabetización a ser medido. A estos efectos, realizó el *International Adult Literacy Survey (IALS)*⁷ en

⁵ La alfabetización elemental se refiere a la capacidad del individuo para leer y escribir textos elementales en su lengua materna, sin que necesariamente esto sea esencial para desempeñarse efectivamente en su realidad inmediata.

⁶ La alfabetización funcional se refiere a la capacidad del individuo para leer, escribir y hablar en la lengua materna, realizar operaciones matemáticas, y solucionar problemas con el nivel de efectividad necesario, que en ocasiones puede ser a un nivel complejo, para desempeñarse adecuadamente en el trabajo, en la familia y en la sociedad (*Adult Education and Family Literacy Act of 1998*).

⁷ Más información sobre IALS: http://nces.ed.gov/surveys/all/faq_ials.asp y en <http://nces.ed.gov/surveys/all/results.asp>.



1994, 1996 y 1998. Estos sirvieron de base para el desarrollo e implantación del *Adult Literacy and Lifeskills Survey (ALL)*⁸, un estudio comparativo internacional que se realizó en varios países, incluyendo en los EE.UU., durante el año 2003. A su vez, el ALL sirvió de base para el diseño y creación del *Literacy Assessment and Monitoring Programme (LAMP)*⁹. El propósito del LAMP es permitirles a los países evaluar las destrezas de alfabetización de sus poblaciones jóvenes y adultas. El mismo está basado en pruebas estandarizadas de lectura y habilidades numéricas. Como parte de estas pruebas se les solicita a los participantes que lean textos organizados en párrafos así como textos localizados en tablas, mapas y carteles, entre otros. En adición, se les solicita que lleven a cabo tareas matemáticas cortas las cuales requieren elaborar cálculos y estimados, y el entendimiento de aspectos sobre formas, medidas y cantidades monetarias. Las pruebas contienen material alusivo y pertinente al diario vivir del entrevistado sobre salud, trabajo, seguridad y comunidad, entre otros. Entre el 2010 y el 2011, el LAMP se aplicó en varios países en desarrollo y sus resultados¹⁰ ayudarán a obtener una evaluación de sus participantes, dentro de un amplio espectro de las destrezas asociadas a la lectura y las habilidades matemáticas, más allá del simple hecho de saber leer y escribir (UNESCO, 2009).

En EE.UU. el *National Center for Education Statistics (NCES)* ha conducido el *National Adult Literacy Survey (NALS)* y el *National Assessment of Adult Literacy (NAAL)*¹¹ los cuales buscan atender tanto el aspecto elemental como el aspecto funcional. Para esto se realizan pruebas de alfabetización a dos niveles: pruebas de tareas y pruebas de destrezas (White y McCloskey, 2003).

Otro programa relacionado a la medición de aspectos educativos en la población lo es el Programa Internacional para la Evaluación del Estudiante (PISA, por sus siglas en inglés)¹² de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)¹³. PISA es una prueba internacional estandarizada, administrada a personas de 15 años, matriculados en la escuela, en dónde se examina el rendimiento de los participantes en las escalas de lectura, matemáticas, y ciencias, entre otras. Hasta la fecha, las pruebas PISA se han ofrecido en los años 2000, 2003, 2006, y 2009 en países pertenecientes a la OCDE. El total de personas que reciben estas pruebas en los países participantes fluctúan entre 4,500 y 10,000.

⁸ Más información sobre ALL en: <http://nces.ed.gov/surveys/all/> y en <http://nces.ed.gov/pubs2005/2005117.pdf>.

⁹ Más información sobre el LAMP en: <http://www.uis.unesco.org/Literacy/Pages/lamp-literacy-assessment.aspx> y en http://www.uis.unesco.org/literacy/Documents/LAMP_Update_July2011_EN_Final.pdf.

¹⁰ Al momento del cierre de este informe los resultados del LAMP aún no estaban disponibles.

¹¹ Más información sobre el NALS y el NAAL en: <http://nces.ed.gov/naal/index.asp>.

¹² Más información sobre PISA en:

http://www.pisa.oecd.org/pages/0,3417,en_32252351_32235731_1_1_1_1_1_1,00.html.

¹³ Más información sobre la OCDE en: http://www.oecd.org/home/0,2987,en_2649_201185_1_1_1_1_1,00.html.



Es importante señalar, que dada la importancia de este programa, el Gobierno de Puerto Rico ha estado haciendo gestiones dirigidas a participar en PISA.

Otra medida de la alfabetización funcional se llevará a cabo por la OCDE, a partir del 2011, la cual es conocida como el Programa para la Evaluación Internacional de Competencias en los Adultos (PIAAC, por sus siglas en inglés)¹⁴. El PIAAC les proveerá a los gobiernos una herramienta única y efectiva para evaluar su estatus en términos de la cantidad y la calidad del conocimiento y destrezas de su fuerza trabajadora. Además, les brindará ideas sobre cómo se relacionan estas destrezas con el bienestar social y económico de los individuos y las naciones. También mediará cuan efectivamente los sistemas de educación y adiestramientos atienden las necesidades emergentes de destrezas.

1.4 Panorama mundial de las estadísticas de alfabetización

En la época de la revolución informática y del desarrollo de los medios de comunicación en que vivimos, el desarrollo del conocimiento, y de las destrezas básicas de lectura y escritura, parecerían ser preocupaciones del pasado. Sin embargo, a escala mundial se estima que uno de cada cinco adultos¹⁵ no sabe leer ni escribir. De hecho, para el período del 2005 al 2009, las regiones con la mayor cantidad de adultos analfabetas fueron el Sub-Sahara Africano (38%) y el Sur-Este de Asia (38%). Por otro lado, y para este mismo período, las regiones con menor cantidad de adultos analfabetas fueron Asia Central (1%) y Europa Central-Este (2.3%). Por su parte, para la región de América Latina y el Caribe, región a la cual pertenece Puerto Rico, el porcentaje de adultos analfabetas para el 2005-2009 fue de 11.4% (UNESCO, 2011c)¹⁶. Estos datos son recopilados por el *UNESCO Institute for Statistics* (UIS, por sus siglas en inglés) de cada país, basado en la metodología adoptada por cada país. En algunas ocasiones, el UIS se ve en la necesidad de contar con estimados de alfabetización para países que no han podido proveer datos que cumplan con sus estándares metodológicos. Para esto, el UIS realiza estimaciones y proyecciones¹⁷. En específico, el UIS mantiene actualizado el *Global Age-specific Literacy Projections (GALP)* el cual ofrece proyecciones de la población alfabetizada de cada país usando un método de

¹⁴ Más información sobre el PIAAC en:

http://www.oecd.org/document/35/0,3746,en_2649_201185_40277475_1_1_1_1,00.html.

¹⁵ Personas de 15 años o más.

¹⁶ En el análisis por región la UNESCO no consideró, debido a la existencia de observaciones incompletas, los datos de los siguientes países: Alemania, Austria, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Irlanda, Noruega, Países Bajos, Reino Unido, Suecia y Suiza. No se especifica si en estas estimaciones por región se incluye a Puerto Rico.

¹⁷ Más información sobre las estimaciones de alfabetización realizadas por la UIS en:

<http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer/tableView.aspx?ReportId=210>.



cohorte de edades, desde su último dato disponible (en el caso de Puerto Rico el del Censo 1990). Para el año 2010 el GALP del UIS proyectó en 9.6% la tasa de analfabetismo, y en 90.4% la tasa de alfabetización, para jóvenes y adultos de 15 a 24 años en Puerto Rico; esta tasa de alfabetización resulta inferior a los estimados del GALP para países como Panamá (94.1%), Italia (98.9%), y Cuba (99.8%), entre otros, pero superior a los estimados para países como Jamaica (86.6%), Guatemala (75.2%), y Egipto (72.0%), entre otros.

En los EE.UU., los resultados del NAAL para el año 2003 indican que los estados con mejor habilidad para la comprensión de lectura fueron: New Hampshire, Minnesota, y North Dakota con un 94%; por otro lado, los estados con el porcentaje más bajo en relación a la habilidad para la comprensión de lectura fueron: California, New York, y Florida para un 77%, 78% y 80%, respectivamente¹⁸. Otra fuente de información sobre los niveles de alfabetización en los países del mundo es la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos. Esta ofrece estimados sobre los niveles de alfabetización para una gran cantidad de países y territorios de diversas fuentes. Para Puerto Rico, en su publicación *The World Factbook*¹⁹ 2009, esta agencia publicó que para el año 2002 en Puerto Rico un 94.1% del número de personas de 15 años o más estaban alfabetizadas, lo que resulta inferior a los estimados que publica para países como Estados Unidos (99.0%) y España (97.9%), pero superior a países como Brasil (88.6%) y Guatemala (69.1%).

1.5 Medición de la alfabetización en Puerto Rico

Desde 1899 hasta 1990 el Censo decenal de población y vivienda, realizado por el Gobierno de los Estados Unidos, le preguntó a la población en Puerto Rico sobre sus destrezas de lectura y escritura. Por ejemplo, en los censos decenales de población y vivienda realizados entre 1910 y 1990 se preguntó lo siguiente: ¿Sabe usted leer y escribir (en cualquier idioma)?²⁰ La constante inclusión de esta pregunta, en el censo decenal realizado en Puerto Rico por espacio de un siglo, permitió documentar una gradual reducción en la tasa de analfabetismo en Puerto Rico, comenzando en 79.0% en 1899 y reduciéndose hasta 10.4% en 1990 (Figura 1). Para el Censo 2000 se adoptó para Puerto Rico el uso del cuestionario

¹⁸ Más información sobre los resultados del NAAL en: <http://nces.ed.gov/naal/estimates/StateEstimates.aspx> y en <http://nces.ed.gov/fastfacts/display.asp?id=69>.

¹⁹ Más información sobre el *World Factbook* en: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/index.html>.

²⁰ Más información sobre el Censo de Población de 1990 y las Características Sociales y Económicas para Puerto Rico en: <http://www.estadisticas.gobierno.pr/iepr/LinkClick.aspx?fileticket=H5XwvwBongY%3d&tabid=186>.



del Censo de los Estados Unidos, lo cual resultó en la eliminación de esta pregunta y en la falta de datos de alfabetización para Puerto Rico a partir de entonces.

En la Figura 1 se puede observar como el nivel de analfabetismo en Puerto Rico se redujo dramáticamente y consistentemente a través de las décadas. Sin embargo, la década del 1950 se caracterizó por un enorme movimiento emigratorio desde Puerto Rico. Este fenómeno conocido como el “Gran Éxodo de Puerto Rico” pudo haber influenciado el porcentaje de crecimiento en el número de personas alfabetizadas en Puerto Rico (Vázquez, 1989)²¹. La Figura 2 demuestra que el período entre el 1950 y el 1960 presenta la tasa más baja de crecimiento (6.3%) de la población alfabetizada en Puerto Rico.

1.5.1 Una mirada más profunda a los datos de alfabetización del Censo 1990

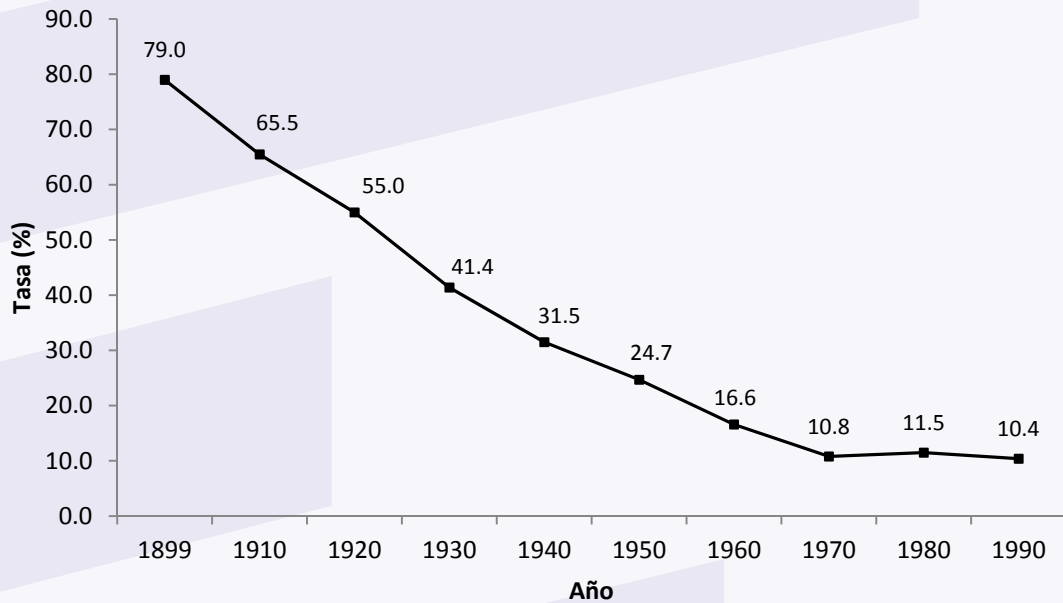
En el Censo de población y vivienda de 1990 se preguntó sobre la habilidad para leer y escribir. Los datos publicados presentan información para la población de 10 años o más, ya que según el Censo, la población menor de 10 años no ha completado el quinto grado, por lo cual su exposición a la educación formal ha sido limitada. El *U.S. Census Bureau* (Departamento de Comercio de los E.U., 1993b) aclara que la pregunta de habilidad para la lectura y escritura no estaba limitada a un idioma en particular y abunda sobre la manera en que se definió a una persona alfabetizada:

La categoría ‘habilidad para leer y escribir’ incluía respondedores que podían leer y escribir en español, en inglés o cualquier otro idioma. Se le indicó a los enumeradores que una persona alfabetizada tenía que tener la habilidad de leer una carta de otra persona y además escribir una carta. Las personas que sólo podían leer o las que sólo podían escribir sus propios nombres se clasificaron como personas que no podían leer y escribir. Las personas que informaron su nivel de educación obtenida como graduadas de escuela superior o más alto se consideraron alfabetizadas (p.b-17).

²¹ Sobre este particular, el Dr. José L. Vázquez Calzada argumentó que: El énfasis en la industrialización dejó sin ocupación a miles de obreros agrícolas para quienes los empleos fabriles no estaban disponibles ya fuera por la escasez de éstos o por la falta de destrezas de los obreros desplazados. Ante esta situación miles de puertorriqueños se vieron forzados a emigrar a los Estados Unidos para beneficiarse de la gran abundancia de empleos no diestros que existían en esa época en ese país (Vázquez, 1989, p. 2).



Figura 1. Tasa de analfabetismo en Puerto Rico, 1899-1990



Población de 10 años en adelante.

Fuente: Departamento de Educación de Puerto Rico (2011). Proyecto de Alfabetización. Disponible en <http://www.dde.pr/dePortal/Comunidad/Adultos/AlfabetInfo.htm>.

Figura 2. Tasa de crecimiento decenal de la población alfabetizada en Puerto Rico, 1899-1990

